



P A S T O R

POH WEE LONG

傅 伟 龙 牧 师

CLOSER
TO
JESUS

亲近
耶稣



1-2-3 THINGS

- Lead **1** person to the Lord
- Study **2** books of the Bible
- Spend **3** hours in prayer a week (*at least*)

1-2-3 行动计划

- 带领**1**人信主
- 研读**2**卷圣经书卷
- 每周**3**小时祷告 (*至少*)

LEVITICUS 6:12-13
(NIVUK)

12 The fire on the altar must be kept burning; it must not go out. Every morning the priest is to add firewood and arrange the burnt offering on the fire and burn the fat of the fellowship offerings on it. **13** The fire must be kept burning on the altar continuously; it must not go out.

利未记 6:12-13
(CUVMPS)

¹² 坛上的火要在其上常常烧着，不可熄灭，祭司要每日早晨在上面烧柴，并要把燔祭摆在坛上，在其上烧平安祭牲的脂油。¹³ 在坛上必有常常烧着的火，不可熄灭。

EXODUS 17:8-15
(NIVUK)

8 The Amalekites came and attacked the Israelites at Rephidim. **9** Moses said to Joshua, 'Choose some of our men and go out to fight the Amalekites. Tomorrow I will stand on top of the hill with the staff of God in my hands.' **10** So Joshua fought the Amalekites as Moses had ordered, and Moses, Aaron and Hur went to the top of the hill.

EXODUS 17:8-15
(NIVUK)

¹¹ As long as Moses held up his hands, the Israelites were winning, but whenever he lowered his hands, the Amalekites were winning. ¹² When Moses' hands grew tired, they took a stone and put it under him and he sat on it. Aaron and Hur held his hands up – one on one side, one on the other – so that his hands remained steady till sunset.

EXODUS 17:8-15
(NIVUK)

13 So Joshua overcame the Amalekite army with the sword. **14** Then the Lord said to Moses, 'Write this on a scroll as something to be remembered and make sure that Joshua hears it, because I will completely blot out the name of Amalek from under heaven.'
15 Moses built an altar and called it The Lord is my Banner.

出埃及记 17:8-15
(CUVMPS)

8 那时，亚玛力人来在利非订，和以色列人争战。9 摩西对约书亚说：“你为我们选出人来，出去和亚玛力人争战。明天我手里要拿着神的杖，站在山顶上。”10 于是约书亚照着摩西对他所说的话行，和亚玛力人争战。摩西、亚伦与户珥都上了山顶。11 摩西何时举手，以色列人就得胜；何时垂手，亚玛力人就得胜。

出埃及记 17:8-15
(CUVMPS)

¹² 但摩西的手发沉，他们就搬石头来，放在他以下，他就坐在上面。亚伦与户珥扶着他的手，一个在这边，一个在那边，他的手就稳住，直到日落的时候。¹³ 约书亚用刀杀了亚玛力王和他的百姓。¹⁴ 耶和华对摩西说：“我要将亚玛力的名号从天下全然涂抹了，你要将这话写在书上做纪念，又念给约书亚听。”¹⁵ 摩西筑了一座坛，起名叫耶和华尼西，

EXODUS 9:29-30
(NIVUK)

29 Moses replied, 'When I have gone out of the city, I will **spread out my hands in prayer** to the Lord. The thunder will stop and there will be no more hail, so you may know that the earth is the Lord's. ³⁰ But I know that you and your officials still do not fear the Lord God.'

出埃及记 9:29-30
(CUVMPS)

29 摩西对他说：“我一出城，就要向耶和华**举手祷告**，雷必止住，也不再**有冰雹**，叫你知道全地都是属耶和华的。³⁰ 至于你和你的臣仆，我知道你们还是**不惧怕**耶和华神。”

THE STRUGGLE OF
PRAYER

禱 告 的 掙 扎



PASTOR POH WEE LONG
傅 伟 龙 牧 师

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：

We must continue the struggle
in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战

BATTLE IN THE SPIRIT REALM

**DEUTERONOMY
25:17-19 (NIVUK)**

¹⁷ Remember what the Amalekites did to you along the way when you came out of Egypt. ¹⁸ When you were **weary and worn out**, they met you on your journey and attacked all who were **lagging behind**; they had no fear of God.

DEUTERONOMY
25:17-19 (NIVUK)

19 When the Lord your God gives you rest from all the enemies around you in the land he is giving you to possess as an inheritance, you shall blot out the name of Amalek from under heaven. Do not forget!

申命记 25:17-19
(CUVMPS)

17 “你要纪念你们出埃及的时候，亚玛力人在路上怎样待你：¹⁸ 他们在路上遇见你，趁你**疲乏困倦**击杀你**尽后边软弱**的人，并不敬畏神。¹⁹ 所以，耶和华你神使你不被四围一切的仇敌扰乱，在耶和华你神赐你为业的地上得享平安，那时你要将亚玛力的名号从天下涂抹了，不可忘记。

**1 PETER 5:8-9
(NIVUK)**

8 Be alert and of sober mind. Your enemy the devil prowls around like a roaring lion looking for someone to devour. **9** Resist him, standing firm in the faith, because you know that the family of believers throughout the world is undergoing the same kind of sufferings.

彼得前书 5:8-9
(CUVMPS)

8 务要谨守、警醒，因为你们的仇敌魔鬼如同吼叫的狮子，遍地游行，寻找可吞吃的人。⁹ 你们要用坚固的信心抵挡它，因为知道你们在世上的众弟兄也是经历这样的苦难。

**EPHESIANS 6:12-13
(NIVUK)**

¹² For our struggle is **not against flesh and blood**, but against the rulers, against the authorities, against the powers of this dark world and against the **spiritual forces of evil in the heavenly realms**. ¹³ Therefore put on the full armour of God, so that when the day of evil comes, you may be able to stand your ground, and after you have done everything, to stand.

以弗所书 6:12-13
(CUVMPS)

¹² 因我们并不是与属血气的争战，乃是与那些执政的、掌权的、管辖这幽暗世界的，以及天空属灵气的恶魔争战。¹³ 所以，要拿起神所赐的全副军装，好在磨难的日子抵挡仇敌；并且成就了一切，还能站立得住。

EXODUS 17:10-11
(NIVUK)

10 So Joshua fought the Amalekites as Moses had ordered, and Moses, Aaron and Hur went to the top of the hill. **11** As long as Moses held up his hands, the Israelites were winning, but whenever he lowered his hands, the Amalekites were winning.

出埃及记 17:10-11
(CUVMPS)

¹⁰ 于是约书亚照着摩西对他所说的话行，和亚玛力人争战。摩西、亚伦与户珥都上了山顶。¹¹ 摩西何时举手，以色列人就得胜；何时垂手，亚玛力人就得胜。

**DANIEL 10:1-3
(NIVUK)**

¹ In the third year of Cyrus king of Persia, a revelation was given to Daniel (who was called Belteshazzar). Its message was true and it concerned a great war. The understanding of the message came to him in a vision. ² At that time I, Daniel, mourned for **three weeks**. ³ I ate no choice food; no meat or wine touched my lips; and I used no lotions at all until the **three weeks** were over.

但以理书 10:1-3
(CUVMPS)

¹ 波斯王居鲁士第三年，有事显给称为伯提沙撒的但以理。这事是真的，是指着大争战。但以理通达这事，明白这异象。² 当那时，我但以理悲伤了三个七日。³ 美味我没有吃，酒肉没有人我的口，也没有用油抹我的身，直到满了三个七日。

DANIEL 10:12-14
(NIVUK)

12 Then he continued, ‘Do not be afraid, Daniel. Since the first day that you set your mind to gain understanding and to humble yourself before your God, your words were heard, and I have come in response to them.

DANIEL 10:12-14
(NIVUK)

¹³ But the prince of the Persian kingdom resisted me **twenty-one days**. Then Michael, one of the chief princes, **came to help me**, because I was detained there with the king of Persia. ¹⁴ Now I have come to explain to you what will happen to your people in the future, for the vision concerns a time yet to come.'

但以理书 10:12-14
(CUVMPS)

¹² 他就说：“但以理啊，不要惧怕。因为从你第一日专心求明白将来的事，又在你神面前刻苦己心，你的言语已蒙应允，我是因你的言语而来。¹³ 但波斯国的魔君拦阻我二十一日，忽然有大君中的一位米迦勒来帮助我，我就停留在波斯诸王那里。¹⁴ 现在我来，要使你明白本国之民日后必遭遇的事，因为这异象关乎后来许多的日子。”

DANIEL 10:20-21
(NIVUK)

20 So he said, ‘Do you know why I have come to you? Soon I will **return to fight** against the prince of Persia, and when I go, the prince of Greece will come; **21** but first I will tell you what is written in the Book of Truth. (No one supports me against them except Michael, your prince.

但以理书 10:20-21
(CUVMPS)

20 他就说：“你知道我为何来见你吗？现在我要回去与波斯的魔君争战，我去后，希腊的魔君必来。²¹ 但我要将那录在真确书上的事告诉你。除了你们的大君米迦勒之外，没有帮助我抵挡这两魔君的。”

撒旦看到最软弱的圣徒屈膝时，便会颤抖。

Satan trembles when he sees the
weakest saint upon his knees.

WILLIAM COWPER 威廉·古柏

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：

We must continue the struggle
in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战

BATTLE IN THE SPIRIT REALM

这会战胜肉体的私欲

CONQUERING OF THE FLESH

EXODUS 17:12-13
(NIVUK)

12 When Moses' hands **grew tired**, they took a stone and put it under him and he sat on it. Aaron and Hur held his hands up – one on one side, one on the other – so that his hands remained steady till sunset. **13** So Joshua overcame the Amalekite army with the sword.

出埃及记 17:12-13
(CUVMPS)

¹² 但摩西的手发沉，他们就搬石头来，放在他以下，他就坐在上面。亚伦与户珥扶着他的手，一个在这边，一个在那边，他的手就稳住，直到日落的时候。¹³ 约书亚用刀杀了亚玛力王和他的百姓。

越属灵的侍奉，就越容易使我们受挫和有所挣扎。

The more spiritual any service is, the more apt we are to fail and struggle at it.

MATTHEW 26:40-41
(NIVUK)

40 Then he returned to his disciples and found them sleeping. 'Couldn't you men keep watch with me for one hour?' he asked Peter. 41 **'Watch and pray** so that you will not fall into temptation. The spirit is willing, but the flesh is weak.'

马太福音 26:40-41
(CUVMPS)

40 来到门徒那里，见他们睡着了，就对彼得说：“怎么样，你们不能同我警醒片时吗？⁴¹ 总要**警醒祷告**，免得入了迷惑。你们心灵固然愿意，肉体却软弱了。”

仇敌最擅长的攻击方式之一是让你忙得不可开交——让神的子民和教会充斥着喧嚣和忙碌，以致没有时间祷告。

One of the greatest attacks of the enemy is to make you busy – to fill the people of God and the Church of God with so much noise and activity that there is no room for prayer.

PAUL WASHER 保罗·华许

我们忙得无暇祷告，因此也忙得无暇得力。
我们举办很多活动，收获却很小；举办很多聚会，
信主的人却很少；使用很多器材，成效却很低。

We are too busy to pray, and so
we are too busy to have power. We have a
great deal of activity but we accomplish little;
many services but few conversions;
much machinery but few results.

R. A. TORREY 叨雷

不愿意祷告乃是罪中之罪。

Not to want to pray is the sin behind sin.

P. T. FORSYTH 福赛斯

不祷告的代价就是失去祷告的能力。

The penalty of not praying is the
loss of one's capacity to pray.

EDWARD FARRELL 爱德华·法瑞尔

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：

We must continue the struggle
in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战

BATTLE IN THE SPIRIT REALM

这会战胜肉体的私欲

CONQUERING OF THE FLESH

这是确定得胜的纪律

DISCIPLINE TO ENSURE VICTORY

EXODUS 17:12-13
(NIVUK)

12 When Moses' hands grew tired, they took a stone and put it under him and he sat on it. Aaron and Hur held his hands up – one on one side, one on the other – so that his hands remained steady **till sunset.** **13** So Joshua overcame the Amalekite army with the sword.

出埃及记 17:12-13
(CUVMPS)

¹² 但摩西的手发沉，他们就搬石头来，放在他以下，他就坐在上面。亚伦与户珥扶着他的手，一个在这边，一个在那边，他的手就稳住，直到日落的时候。¹³ 约书亚用刀杀了亚玛力王和他的百姓。

LUKE 18:1
(NIVUK)

1 Then Jesus told his disciples a parable to show them that they should always pray and **not give up**.

路加福音 18:1
(CCB)

1 耶稣讲了一个比喻来教导门徒要常常祷告，**不要灰心（放弃）**。

LUKE 18:6-8
(NIVUK)

⁶ And the Lord said, 'Listen to what the unjust judge says. ⁷ And will not God bring about justice for his chosen ones, who cry out to him **day and night**? Will he keep putting them off? ⁸ I tell you, he will see that they get justice, and quickly. However, when the Son of Man comes, **will he find faith on the earth?**'

路加福音 18:6-8
(CCB)

6 主接着说：“你们听，这不义的审判官尚且这么说，⁷ 难道上帝听到祂拣选的人昼夜呼求，不替他们申冤吗？难道祂会一直耽延不理吗？⁸ 我告诉你们，祂必很快为他们申冤。不过当人子来的时候，在世上找得到有信心的人吗？”

All prayers are answered: “Yes”, “No” or “Wait”.
We just don't like the last two.

所有祷告的回应都会是：“是”、“否”或“等待”。
只是我们不喜欢最后两者。

1 THESSALONIANS
5:16-17 (NKJV)

¹⁶ Rejoice always, ¹⁷ pray
without ceasing,

帖撒罗尼迦前书
5:16-17 (CUVMPS)

¹⁶ 要常常喜乐， ¹⁷ 不住地祷告，

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：

We must continue the struggle
in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战

BATTLE IN THE SPIRIT REALM

这会战胜肉体的私欲

CONQUERING OF THE FLESH

这是确定得胜的纪律

DISCIPLINE TO ENSURE VICTORY

1 CORINTHIANS
2:4-5 (NIVUK)

4 My message and my preaching were not with wise and persuasive words, but with a demonstration of the Spirit's power, 5 so that your faith might not rest on human wisdom, but on God's power.

哥林多前书 2:4-5
(CUVMPS)

4 我说的话、讲的道，不是用智慧委婉的言语，乃是用圣灵和大能的明证，
5 叫你们的信不在乎人的智慧，只在乎神的大能。

天堂充满了祷告的回应，只是无人祈求。

Heaven is full of answers to prayers for
which no one ever bothered to ask.

REV BILLY GRAHAM 葛培理牧师

Heaven is filled with a room that will surprise all of us when we see it. The room has within it large boxes neatly packaged with a lovely ribbon on top with your name on it, “Never delivered to Earth because never requested from Earth.”

DR HELEN ROSEVEARE

天堂有一个房间，当我们看到它时，
一定会感到惊讶。房间里摆放着许多包装精美、
系着漂亮丝带的大盒子，上面写着你的名字：
“未送达地球，因为无人从地球提出请求。”

罗海伦医生

祷告是我们此生拥有的最强大力量。

Prayer is the most powerful resource
we have in this life.

REV BILLY GRAHAM 葛培理牧师









祷告不能替代工作、思考、观察、受苦或施予，
祷告支撑着其他一切的付出。

Prayer is not a substitute for work, thinking,
watching, suffering, or giving; prayer is a
support for all the other efforts.

GEORGE BUTTRICK 乔治·巴特里克

祷告不能替代顺服和圣洁。

Prayer is not a substitute for
obedience and holiness.

JAMES 5:13-16
(NIV)

13 Is anyone among you in trouble? Let them pray. Is anyone happy? Let them sing songs of praise. **14** Is anyone among you sick? Let them call the elders of the church to pray over them and anoint them with oil in the name of the Lord.

JAMES 5:13-16
(NIV)

15 And the prayer offered in faith will make the sick person well; the Lord will raise them up. If they have sinned, they will be forgiven. **16** Therefore confess your sins to each other and pray for each other so that you may be healed. The prayer of a righteous person is powerful and effective.

雅各书 5:13-16
(CUVMPS)

¹³ 你们中间有受苦的呢，他就该祷告；有喜乐的呢，他就该歌颂。¹⁴ 你们中间有病了的呢，他就该请教会的长老来，他们可以奉主的名用油抹他，为他祷告。¹⁵ 出于信心的祈祷要救那病人，主必叫他起来；他若犯了罪，也必蒙赦免。¹⁶ 所以你们要彼此认罪，互相代求，使你们可以得医治。义人祈祷所发的力量是大有功效的。

**1 PETER 3:7
(NIVUK)**

7 Husbands, in the same way be considerate as you live with your wives, and treat them with respect as the weaker partner and as heirs with you of the gracious gift of life, so that nothing will hinder your prayers.

彼得前书 3:7
(CUVMPS)

7 你们做丈夫的，也要按情理和妻子同住，因她比你软弱，与你一同承受生命之恩的，所以要敬重她。这样，便叫你们的祷告没有阻碍。

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：
We must continue the struggle in prayer because it is a:

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：
We must continue the struggle in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战 BATTLE IN THE SPIRIT REALM

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：
We must continue the struggle in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战
BATTLE IN THE SPIRIT REALM

这会战胜肉体的私欲
CONQUERING OF THE FLESH

我们必须在挣扎中持续祷告，因为：
We must continue the struggle in prayer because it is a:

这是属灵领域的争战
BATTLE IN THE SPIRIT REALM

这会战胜肉体的私欲
CONQUERING OF THE FLESH

这是确定得胜的纪律
DISCIPLINE TO ENSURE VICTORY

THE STRUGGLE OF
PRAYER

禱 告 的 掙 扎



PASTOR POH WEE LONG
傅 伟 龙 牧 师